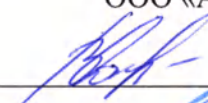


2

«УТВЕРЖДАЮ»
Генеральный директор
ООО «Акси-Импорт»

 / Самарец В.С./

« 11 »  2008 г.



Инструкция по применению
изделия «Инструменты эндоскопические однолезвенные, скользящие с
принадлежностями»

Инструменты эндоскопические однолезвенные, скользящие с принадлежностями предназначены для выполнения диагностических манипуляций в процессе проведения оперативных вмешательств с помощью гибкого эндоскопа.

Инструменты эндоскопические однолезвенные, скользящие содержат в своем составе все необходимые изделия, позволяющие в сочетании с различными принадлежностями решать широкий круг задач по проведению диагностики при выполнении эндоскопических манипуляций.

Это достигается, в первую очередь, за счет вариабельности инструментов, обеспечивающих выполнение конкретных манипуляций:

- нож для лигатуры, инъекторы;
- сфинктеротомы (папиллотомы);
- петли для полипэктомии, мукозектомии;
- зонды для коагуляции, зонды для аргонно-плазменные коагуляции;
- щетки цитологические, чистящие, катетеры смывные.

Форма инструментов разработана для максимально удобной работы.

Инструменты эндоскопические однолезвенные, скользящие состоят из следующих основных частей:

- подвижная рукоятка;
- металлический или тефлоновый тубус;
- рабочая часть.

В зависимости от типа эндоскопа, а также конкретных целей вмешательства, инструменты эндоскопические однолезвенные, скользящие классифицируются на: - гастроскопический, - колоноскопический, - бронхоскопический. В зависимости от типа имеют соответствующую рабочую длину, диаметр, внешний вид рабочей части.

Нож для лигатуры (см. рисунок 1) применяется для рассечения однородных стриктур в режиме «резанья», а также для рассечения лигатур, предварительно наложенных на анастомоз общехирургическим способом.



Рисунок 1

Инъекторы (см. рисунок 2) применяются в случае возникновения прогрессирующего (импульсивного) кровотечения в зонах применения папиллотомов, петель для полипэктомии, ножей для лигатур.

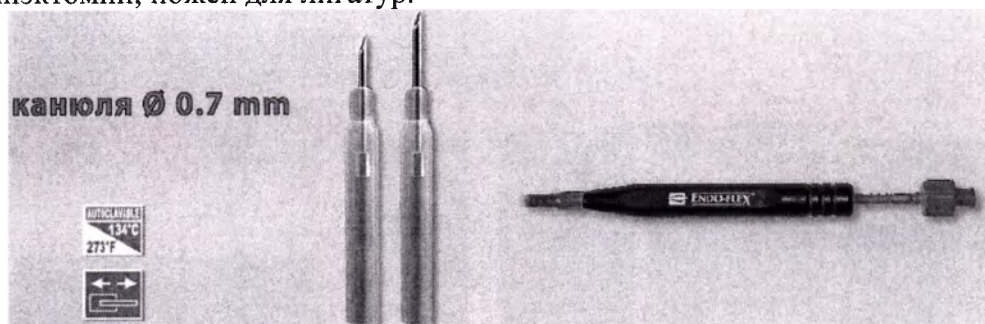


Рисунок 2



Сфинктеротомы (папиллотомы) (см. рисунок 3) применяются для расширения устья БДС. Различаются типом рабочей части (см. рисунок 4), режущей длиной рабочей части (20, 25 или 30 мм)



Рисунок 3

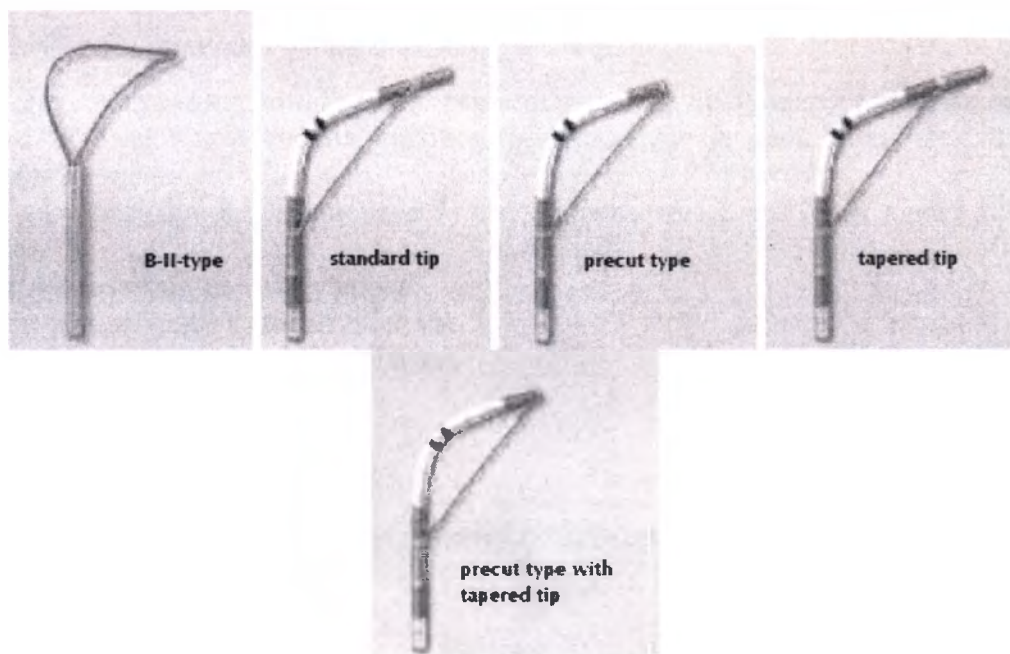


Рисунок 4

Используйте сфинктеротомы (папиллотомы):

Ø 1,8 мм для рабочих каналов $\geq 2,0$ мм,

Ø 2,2 мм для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм.

Петли для полипэктомии, мукозэктомии применяются для удаления полипов, ДПК, ЖКТ, а также для резекции ограниченных участков слизистой.

Петли для полипэктомии Ø 2,3 мм предназначены для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм. Петли имеют форму и соответствующие ей размеры рабочих частей – 15, 20, 25, 35, 40, 60мм (см. рисунок 5)

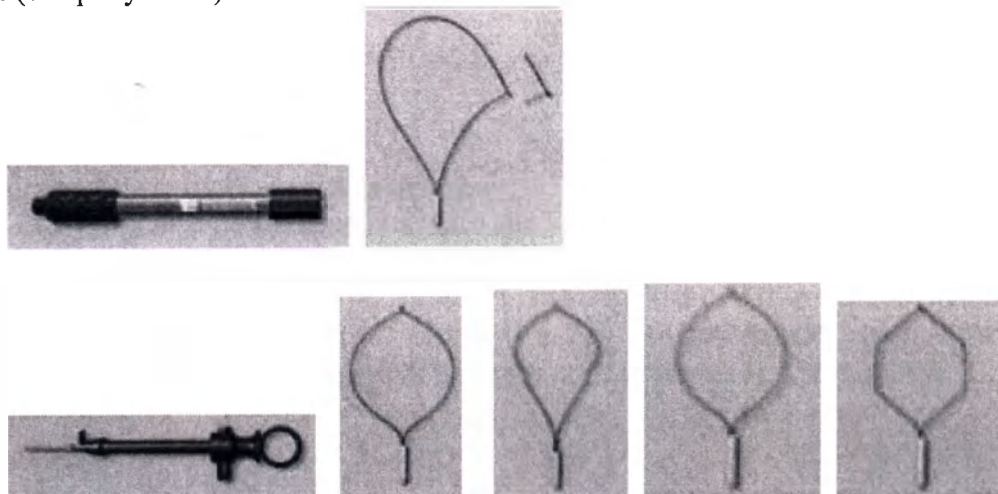


Рисунок 5

Рис.

Петли для мукозэктомии (см. рисунок 6) Ø 2,3 мм предназначены для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм, имеют овальную форму, моноволоконный провод. Петли имеют размеры рабочих частей 20, 25 и 30 мм и длину 180 и 230 мм.



Рисунок 6

Зонды для коагуляции, зонды для аргоно-плазменной коагуляции применяются для экстренной остановки кровотечения, спровоцированных процедурой резекции слизистой или удалением полипов.

Зонды для коагуляции (см. рисунок 7) имеют диаметр 1,8 и 2,3 мм, длину 120, 160, 180 и 230 мм.

Используйте зонды для коагуляции:

Ø 1,8 мм для рабочих каналов $\geq 2,0$ мм,

Ø 2,3 мм для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм.

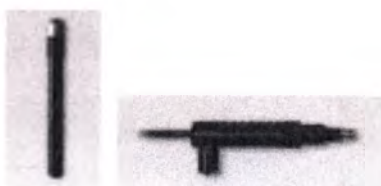


Рисунок 7

Щетки цитологические, чистящие применяются для забора цитологической пробы с участков слизистой подлежащих дальнейшей резекции с целью последующего лабораторного исследования.

Щетки цитологические (см. рисунок 8) имеют два диаметра: 1,8 и 2,3 мм. Для обеспечения забора цитологической пробы с требуемых участков имеют различную длину 120, 180 и 230 мм.



Рисунок 8

Используйте щетки цитологические:

Ø 1,8 мм для рабочих каналов $\geq 2,0$ мм,

Ø 2,3 мм для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм.

Щетки чистящие (см. рисунок 9) применяются для очистки рабочих каналов эндоскопов и имеют длины 120, 160, 180 и 230 мм, два типа формы: односторонние и двухсторонние и диаметры спирали и щетки соответственно: 1,8 и 3,0 мм, 2,2 и 5,0 мм, 2,2 и 7,0 мм.

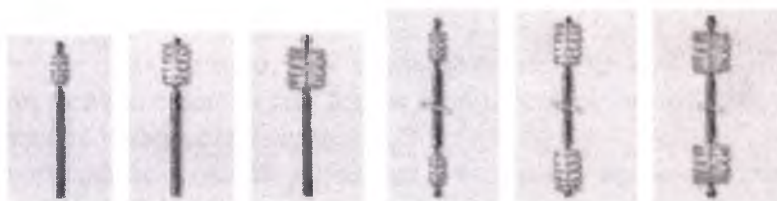


Рисунок 9

Используйте щетки чистящие:

диаметром спирали 1,8 мм, щетки 3,0 мм для рабочих каналов $\geq 2,0$ мм,
диаметром спирали 2,2 мм, щетки 5,0 мм для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм,
диаметром спирали 2,2 мм, щетки 7,0 мм для рабочих каналов $\geq 3,2$ мм.

Катетеры смывные (см. рисунок 10) применяются с целью визуализации оперативного поля, смывания сгустков крови при кровотечениях.

Катетеры обеспечивают 360° радиальное смывание, длины 120, 160, 180 и 230 мм.

Используйте катетеры:

Ø 1,8 мм для рабочих каналов $\geq 2,0$ мм,
Ø 2,3 мм для рабочих каналов $\geq 2,8$ мм.

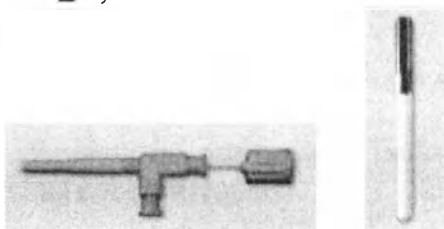


Рисунок 10

Принадлежности:

- ручки для петель;
- щетки;
- шнуры активные;
- зажимы для инструментов;
- загубники.

Эндоскопические инструменты могут использоваться только квалифицированным персоналом.

Перед использованием убедитесь, что упаковка не повреждена.

Проверьте дату стерилизации на упаковке.

В случае если упаковка повреждена, то дата стерилизации не гарантирует стерильность находящегося в ней инструмента.

По истечению срока стерильности, указанного на упаковке, перед использованием инструмент необходимо повторно стерилизовать в автоклаве.

Убедитесь, что инструмент совместим с эндоскопом.

Важно чтобы инструмент не перекручивался во время проведения в инструментальный канал.

Применение:

Вводите инструмент в инструментальный канал плавными и поступательными движениями. Инъекционная канюля должна быть убрана в тубу до тех пор, пока инструмент не выйдет из дистального конца. Необходимо проверять работоспособность всех подвижных частей инструмента перед каждым использованием.

Инструмент следует обработать сразу после применения.

Промойте инструмент чистящим раствором и ополосните чистой проточной водой. Также следует просушить просвет инструмента.

Недопустимо оставление изделий в воде на длительное время-это сократит их срок службы.

Одноразовые изделия после применения необходимо уничтожить согласно действующим директивам.

Хранение:

Упакованный инструмент хранить отдельно от других инструментов и принадлежностей.

Инструмент должен храниться в сухом чистом помещении, при комнатной температуре, по возможности быть защищен от коррозий и воздействия ультрафиолетовых излучений.

Ремонт:

Гарантийный срок 12 месяцев или 25 полных циклов, при условии соблюдения всех правил эксплуатации.

В случае возникновения потребностей в ремонте следует направить рекламацию на адрес завода-изготовителя.

Для безопасности наших сотрудников на ремонт принимаются только очищенные и стерильные инструменты.

В случае если ремонт инструментов компании "Endo-Flex" проводился другой компанией, то гарантия считается не действительной.

Безопасность и надежная очистка всех автоклавируемых инструментов:

1. Предварительная очистка в стерилизационном растворе.

Для Вашей собственной безопасности следует надеть перчатки, маску и стерильную одежду. При возможности, следует разобрать инструмент и поместить его в ванночку с раствором для предварительной очистки. Каналы, если есть возможность, следует заполнить раствором для предварительной очистки через иглу.

2. Ультразвуковая очистка.

Инструмент должен быть помещен в ванночку с раствором для предварительной очистки не более чем на 15 минут, в зависимости от степени загрязнения. Каналы следует промыть шприцом. В последствии инструмент должен быть стерилизован обычным способом.

3. Промывание чистой водой.

Промыть инструмент чистой проточной водой!

Также рекомендуется продуть имеющиеся просветы специальным воздушным компрессором.

При необходимости инструмент следует собрать и проверить его работоспособность. Также рекомендуется наносить специальную смазку на металлические детали инструмента.

4. Стерилизация.

Все инструменты обозначенные этим символом являются автоклавируемыми при $t=134\text{ C}$.

Производитель "Endo-Flex", Германия

ООО «Акси-Импорт» - официальный дистрибьютор компании

"Endo-Flex" на территории России.

197276, Санкт-Петербург, ул. Чапыгина, д. 8

т./факс +7 (812) 33 55 22 7

